

Aufzeichnung des Legationsrats van Scherpenberg

(Wirtschaftspol. Abt.)

Berlin, den 4. Januar
1940.

e. o. W V 29.

Anlässlich der Vorbesprechungen über die Verlängerung der deutsch-finnischen Wirtschaftsvereinbarungen wurde finnischerseits die Frage gestellt, ob eine Möglichkeit bestehe, daß Deutschland die Durchfuhr für Finnland bestimmten Kriegsgeräts zulasse. Ich habe erklärt, daß wir eine solche Durchfuhr in Zukunft nicht genehmigen könnten.

(gez.) van Scherpenberg

Quelle: Documents on German foreign policy 1918-1945. Series D. Volume VIII. No. 507. Washington, Department of State, publication 5436, 1954. - Akten zur deutschen auswärtigen Politik 1918-1945, Serie D. Band VIII, 507, P. Keppler Verlag KG, 1961.

Memorandum by an Official of the Economic Policy Department

BERLIN, January 4,
1940.
e. o. W V 29.

In connection with preliminary conversations concerning the extension of the German-Finnish economic agreements, the Finns inquired whether there was any possibility that Germany might permit the transit of war material destined for Finland. I stated that we could not permit such transit in the future.

VAN SCHERPENBERG

Source: Documents on German foreign policy 1918-1945. Series D. Volume VIII. No. 507.
Washington, Department of State, publication 5436, 1954.

Saksan talouspolitiikan osaston virkamiehen muistio

BERLIINI, 4.1.1940.
e. o. W V 29.

Saksan ja Suomen taloudellisten sopimusten jatkamista koskevien alustavien keskustelujen yhteydessä suomalaiset tiedustelivat, olisiko mitenkään mahdollista, että Saksa sallisi Suomeen tarkoitetun sotamateriaalin läpikulun. Totesin, että emme voi sallia sellaista läpikulkua tulevaisuudessa.

VAN SCHERPENBERG

Lähteet: Documents on German foreign policy 1918-1945. Series D. Volume VIII. No. 507. Washington, Department of State, publication 5436, 1954. - Akten zur deutschen auswärtigen Politik 1918-1945, Serie D. Band VIII, 507, P. Keppler Verlag KG, 1961. - Suom. Pauli Kruhse.